

# EG-Baumusterprüfbescheinigung

## EC type examination certificate

**CE-0085AQ0808**

Produkt-Identnummer  
product identification no.

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-richtlinie (90/396/EWG) <i>EC Gas Appliances Directive (90/396/EEC)</i>
<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	Karl Dungs GmbH & Co. KG Siemensstr. 6-10, D-73660 Urbach
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	Karl Dungs GmbH & Co. KG Siemensstr. 6-10, D-73660 Urbach
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Ausrüstungsteile für Gas- und Druckgeräte: Dichtheitskontrollleinrichtung (4115)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Dichtheitskontrollleinrichtung für automatische Stellgeräte für gasförmige Brennstoffe
<b>Modell</b> <i>model</i>	VDK 200 A...; DK 2F Serie 2/3; DSLC pxVx
<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: C-P 1306-01/09 vom 06.10.2009 (TSG)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>basis of type examination</i>	EU/90/396/EWG (29.06.1990) DIN EN 1643 (01.02.2001) DIN V 3447 (01.07.1991)
<b>Aktenzeichen</b> <i>file number</i>	09-0733-GEA

24.11.2009 Kö A-1 2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH - von der Deutschen Bundesregierung benannte und von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW CERT GmbH - notified by the government of the Federal Republic of Germany and officially registered by the European Commission for conformity assessment of gas appliances



ZLS-ZE-527/07

DVGW CERT GmbH  
Josef-Wirmer-Straße 1-3  
53123 Bonn

Telefon: +49 228 91 88-888  
Telefax: +49 228 91 88-993  
eMail: info@dvgw-cert.com

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
VDK 200 A Serie 02	Umgebungstemperaturbereich: -10...+60 °C max. Betriebsdruck: max. 360 mbar	Ausführung H2: max. 40 mbar
DK 2F Serie 2; DK 2F Serie 3 DSLCL pxVx	Umgebungstemperaturbereich: 0...+60 °C Umgebungstemperaturbereich: 0...+60 °C	

**Verwendungshinweise / Bemerkungen*****hints of utilization / remarks***

Einbaulage VDK 200 A ...: stehend, liegend, nicht hängend

Einbaulage DK 2F ...und DSLCL pxVx: beliebig

Elektrische Daten: VDK 200 A Serie 02: AC 110/230/240 V, 50 Hz; AC 120/220 V, 60 Hz

VDK 200 A Serie 02, Ausführung H2: AC 230 V, 50 Hz; AC 120/220 V, 60 Hz

DK 2 F Serie 2 und DSLCL pxVx: AC 110/230 V, 50 Hz oder DC 24 V

DK 2 F Serie 3: AC 110/230 V, 50 Hz

Schutzart: IP 40 (Typen VDK/DK...) bzw. IP42 (Typ DSLCL pxVx)

DWG

Mitglied von



Industrie Service

# ZERTIFIKAT Certificate

**EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG**  
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

**Zertifikat-Nr.: Z-IS-TAF-MUC-13-08-112765-008**  
Certificate No.:

**Name und Anschrift  
des Herstellers:** Karl Dungs GmbH & Co. KG  
*Name and Postal Address of Manufacturer:* Siemensstraße 6 - 10  
D - 73660 Urbach

Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.  
*We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.*

<b>Produktart</b> <i>product category</i>	<b>Ventilüberwachungssystem für automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte als Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion</b>
<b>Typ, Ausführung</b> <i>type, model</i>	<b>VDK 200 A, Ausführungen siehe Seite 2</b>
<b>Prüfgrundlage</b> <i>basis of examination</i>	<b>DIN EN 1643:2001-02 Grundlegende Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang I</b>
<b>Prüfbericht Nr.</b> <i>test report no.</i>	<b>C-P 1510-00/13 vom 2013-09-26</b>
<b>Fertigungsstätte</b> <i>manufacturing plant</i>	<b>Karl Dungs GmbH &amp; Co.KG, D - 73660 Urbach</b>
<b>Gültig bis:</b> <i>valid until</i>	<b>2023-09-25</b>

(Ort, Datum)  
München, 2013-09-26

Ersatz für Zertifikat Nr.  
BAF-MUC 02 04 112765 008  
Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.  
*Please note the remarks on the second page.*

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH**  
**Zertifizierungsstelle**  
**für Druckgeräte**

Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
*Notified Body, No. 0036*

TÜV SÜD Industrie Service GmbH Tel.: + 49 89 51 90 - 10 27  
Feuerungs- und Wärmetechnik Fax: + 49 89 51 90 - 33 07  
Ridlerstraße 65 E-Mail: [feuerung@tuev-sued.de](mailto:feuerung@tuev-sued.de)  
80339 München [www.tuev-sued.de/is](http://www.tuev-sued.de/is)

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉEN



D'ORGANISMES DE CONTROLE

Das Zertifikat gilt für folgende Ausführungen:

VDK 200 A, Serie 02:	Prüfvolumen $\leq$ 20 Liter
VDK 200 A, Serie 02, H <sub>2</sub> -Ausführung:	Prüfvolumen $\leq$ 1,0 Liter

Die nachfolgend genannten Bedingungen sind zu beachten:

1. Das Gerät darf stehend und liegend, jedoch nicht hängend eingebaut werden.
2. Das Ventilüberwachungssystem ist für alle DUNGS Ventile nach EN 161, Klasse A geeignet. Das Ventilüberwachungssystem kann auch an allen anderen Ventilen eingesetzt werden, bei welchen konstruktiv die Dichtheit in Gegenflussrichtung eine Undichtheit in Flussrichtung ausschließt.
3. Bei einer Brennerleistung von  $\leq$  500 kW bzw. bei einem Prüfvolumen von  $\leq$  6 l kann das Ventilüberwachungssystem uneingeschränkt verwendet werden. Bei Anlagen mit einer Brennerleistung  $>$  500 kW bzw. einem Prüfvolumen  $>$  6 l kann das Ventilüberwachungssystem verwendet werden, wenn die Brennerleistung größer ist als die im Diagramm der Betriebs- und Montageanleitung angegebene Mindestleistung.
4. Das Gefährdungsrisiko bei externem Brand sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Erdbeben ist abhängig von der Einbausituation und dem Aufstellungsort des Druckgerätes gegebenenfalls gesondert zu beurteilen.

